

قرار مشترك لوزير الداخلية ووزير الاقتصاد والمالية رقم 1355.18 صادر في 13 من شعبان 1439 (30 أبريل 2018)
بتحديد تبويب ميزانية العمالة أو الإقليم

وزير الداخلية،

ووزير الاقتصاد والمالية،

بناء على المرسوم رقم 2.17.352 الصادر في 8 شوال 1438 (3 يوليو 2017) بتحديد تبويب ميزانية العمالة أو الإقليم،

قررا ما يلي :

المادة الأولى

تطبقا لمقتضيات المادة الأولى من المرسوم المشار إليه أعلاه رقم 2.17.352، يحدد تبويب ميزانية العمالة أو الإقليم وفق النموذج المرفق بهذا القرار .

المادة الثانية

ينشر هذا القرار المشترك بالجريدة الرسمية، ويعمل به ابتداء من السنة المالية 2019.

وحرر بالرباط في 13 من شعبان 1439 (30 أبريل 2018).

وزير الاقتصاد والمالية،

الإمضاء : محمد بوسعيد.

وزير الداخلية،

الإمضاء : عبد الوافي لفتيت.

*

* *

ROYAUME DU MAROC
Ministère de l'Intérieur
Wilaya / Province ou Préfecture de :

المملكة المغربية
وزارة الداخلية
ولاية / عمالة أو إقليم :

تتويب ميزانية العمالة أو الإقليم

NOMENCLATURE BUDGETAIRE DE LA PREFECTURE OU PROVINCE

RECETTES DE FONCTIONNEMENT

مداخيل التشغيل

Code fonc	Code écon	Chap.	Art.	ligne	
		10			RECETTE DE FONCTIONNEMENT
					مجال الإدارة العامة
					DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE
		10	20		ترخيصات ادارية
					Autorisations administratives
		10	20	30	مداخيل مقابل خدمات
					Recettes des services rémunérés
	5 102	10	20	31	.....
	5 102	10	20	32	.....
		10			Total de l'article: 20
		10	30		منتوج المبيعات
					Produits des ventes.
		10	30	20	مداخيل الأملاك
					Recettes Patrimoniales
	5 201	10	30	21	منتوج بيع آلات وأدوات ومواد استغني عنها
					Produit des ventes d'objet mobiliers ou matériels hors service
	5 203	10	30	23	منتوج بيع التصاميم والمطبوعات وملفات المزاجية
					Produit des ventes de plans, d'imprimés et de dossiers de concours
	5 206	10	30	24	.....
		10			Total de l'article: 30
		10	40		منتوجات أخرى
					Autres produits.
		10	40	10	مداخيل ضريبية
					Recettes Fiscales
	405	10	40	11	المتحصل من الدعاوى الجنائية والقراضي فيما يتعلق بالضرائب
					Produit des amendes fiscales et de transactions en matière de taxes

					النسبة المئوية المقبوضة في البيوعات العمومية
5 105	10	40	14		Pourcentage sur les ventes publiques effectuées par la collectivité
	10	40	30		مداخل مقابل خدمات
5 101	10	40	31		Recettes des services rémunérés
					القطاع من المداخل المحققة لفائدة الغير
					Ristourne sur les recettes réalisées pour le compte des tiers
	10				Total de l'article: 40
					حصصة من منتج ضرائب الدولة
	10	50			Part dans le produit des impôts de l'Etat
					حصصة من منتج الضريبة على القيمة المضافة
5 932	10	50	10		Part dans le produit de la TVA
	10				Total de l'article: 50
					Total du chapitre: 10
					مجال الشؤون الاجتماعية
	20				DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES
					النظافة والصحة العمومية
	20	10			Hygiène et santé publiques
					مداخل مقابل خدمات
	20	10	30		Recettes des services rémunérés
5 178	20	10	31		.....
	20				Total de l'article: 10
					Total du chapitre: 20
					مجال الشؤون التقنية
	30				DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES
					السكنى والتعمير
	30	10			Habitat et urbanisme
					مداخل الأملاك
	30	10	20		Recettes Patrimoniales
					منتج كراء بنايات للسكنى
5 215	30	10	23		Produit de location d'immeubles à usage d'habitation
					منتج استغلال البنايات
5 216	30	10	24		Produit de l'exploitation de bâtiments

					25	محمولات أخرى للمقرات
						Autres produits des biens immobiliers
5 209	30	10				
	30					Total de l'article: 10
						المحافظة على البيئة
	30	20				Protection de l'environnement
						مداخل الأملاك
	30	20	20			Recettes Patrimoniales
					21	حق الإمتياز في
5 271	30	20				Concession du service des
					22	حق الإمتياز في
5 272	30	20				Concession du service des
						مداخل مقابل خدمات
	30	20	30			Recettes des services rémunérés
					
5 178	30	20			31	Total de l'article: 20
						Total du chapitre: 30
						مجال الشؤون الاقتصادية
	40					DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
						التجارة والصناعة
	40	10				Commerce et industrie
						مداخل ضريبية
	40	10	10			Recettes Fiscales
					11	الرسم على بيع الحاصلات الغابوية
	40	10				Taxe sur la vente des produits forestiers
						مداخل الأملاك
	40	10	20			Recettes Patrimoniales
					25	متزوج كراء واستغلال مواد في حوزة العمالة أو الإقليم
5 209	40	10				Produit de location et d'exploitation des biens de la préfecture ou de la province
					26	متزوج كراء محلات تجارية أو مخصصة لمرآة نشاط مهني
5 209	40	10				Produit de location des locaux à usage commercial ou professionnel
					29	متزوج استغلال الأراضي
5 204	40	10				Produit de l'exploitation de terrains

5 237	40	10	31	متزوج كراء عقارات أخرى ومختلف الأكرية Produit de location d'autres biens
5 238	40	10	32	امتياز مرافق العمالة أو الاقليم Concession des services préfectoraux et provinciaux
5 238	40	10	33	.....
5 238	40	10	36	.....
	40	10	30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés
5 109	40	10	31	.....
	40			Total de l'article: 10
	40	20		النقل Transport
	40	20	20	مداخيل ضريبية Recettes Fiscales
443	40	20	21	الرسم المفروض على رخص السيارة Taxe sur les permis de conduire
	40	20	22	الرسم على الفحص التقني للسيارات Taxe sur la visite technique des vehicules automobiles
	40	20	30	مداخيل الأملاك Recettes Patrimoniales
5 241	40	20	31	.....
5 242	40	20	32	.....
	40	20	40	مداخيل مقابل الخدمات Recettes des services rémunérés
5 141	40	20	41	.....
5 142	40	20	42	.....
5 144	40	20	43	.....
				Total de l'article: 20
				Total du chapitre: 40
	50			مجال الدعم DOMAINE DE SOUTIEN
	50	10		متوججات مالية Produits financiers

5 911	50	10	10	متروج فائدة الأموال المودعة بالجزيرية
				Produit des intérêts des fonds placés au trésor
5 912	50	10	20	متروج الأرباح
				Produit des dividendes
	50			Total de l'article: 10
				إمدادات
	50	20		Subventions
				إمدادات ممنوحة من طرف الدولة
5 931	50	20	10	Subvention de l'Etat
				إمدادات ممنوحة من طرف مؤسسات عمومية
5 932	50	20	20	Subventions accordées par des organismes publics
				إمدادات ممنوحة من طرف أشخاص اعتباريين
5 933	50	20	30	Subventions accordées par des personnes morales
				إمدادات أخرى
5 934	50	20	40	Autres subventions
	50			Total de l'article: 20
				أموال المساهمات والمساهمات
	50	30		Fonds de concours et participations
				أموال المساعدات
	50	30	10	Fonds de concours
			
5 942	50	30	11	.....
			
5 942	50	30	12	.....
			
	50	30	13	.....
				المساهمات
	50	30	20	Participations
				مساهمات الدولة
5 942	50	30	21	Participations de l'Etat
				مساهمات الجماعات الترابية
5 942	50	30	22	Participations des collectivités territoriales
				مساهمات المجموعات ومؤسسات التعاون بين الجماعات
5 942	50	30	23	Participations des groupements et/ou établissements de coopération intercommunale

5 942	50	30	24	مساهمات المؤسسات والهيئات العمومية الأخرى Participations des établissements et des autres organismes publics
	50	30	25	مساهمات أخرى Autres participations
	50	40		Total de l'article: 30 مداخيل طارئة
	50	40		Recettes accidentelles هبات ووصايا لا تشمل على تحملات
5 927	50	40	10	Dons et legs non grevés de charges إقتارات مرسمة
5 925	50	40	20	Avertissements taxé المتحصل من كراء عقارات استأجرتها العمالة أو الأقليم لسد حاجيات مصالحتها
5 924	50	40	30	Produit de la sous location d'immeubles loués pour les besoins de service مداخيل مختلفة وطارئة
5 926	50	40	40	Recettes imprévues et diverses مداخيل مختلفة وطارئة
				Total de l'article: 40
				Total du chapitre: 50 مجال تدعيم النتائج
	60			DOMAINE DE CONSOLIDATION DE RESULTATS مداخيل لفائدة الغير
	60	10		Recettes d'ordre مدفوع الجزء الثاني من الميزانية
5 951	60	10	10	Versement de la deuxième partie du budget استرجاع الأقساط السنوية من الإقتراضات المضمونة
5 952	60	10	20	Remboursement d'annuités d'emprunts garantis مداخيل لفائدة الجماعات الترابية
5 953	60	10	30	Recettes pour le compte des collectivités territoriales مداخيل لفائدة الأشخاص الأخرى
5 954	60	10	40	Recettes pour d'autres tiers مداخيل لفائدة الأشخاص الأخرى
				Total de l'article: 10
				Total du chapitre: 60
				Total des recettes de fonctionnement

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التسيير

Code fonc	Code écon	Chap.	Art.	Prog.	Projet/ action	ligne	DEPENSES DE FONCTIONNEMENT
	10						الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE
	10						القطعة المجلس Action du Conseil ou Assemblée
	10						تعميمات ممثلة المصاريف Indemnités représentatives de frais.
	10						تعميمات للرئيس، ونزي الحق من المستشارين Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit
129	10	10	10	10	10	11	مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج
4211	10	10	10	10	10	12	مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج
4212	10	10	10	10	10	13	مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج
4221	10	10	10	10	10	14	مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج
4222	10	10	10	10	10	15	مصاريف المهمة بالخارج للرئيس والمستشارين مصاريف المهمة بالخارج للرئيس والمستشارين
493	10	10	10	10	10	16	مصاريف تأمين الأعضاء Frais d'assurance des membres
	10						مصاريف الأعياد الوطنية والإحتفالات الرسمية Frais de fêtes nationales et cérémonies officielles
	10						شراء عتاد صغير للرئيس Achat de petit matériel fungible de décoration et de pavoisement
391	10	10	10	10	20	21	أكثر من عتاد الحفلات Location de matériel des fêtes
449	10	10	10	10	20	22	شراء التحف الفنية والهدايا التعليمية الجوائز Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix
399	10	10	10	10	20	23	مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال Frais d'hébergement, de restauration et de réception
47	10	10	10	10	20	24	مصاريف التمثيل الثقافي والفني Frais d'animation artistiques et culturelles
459	10	10	10	10	20	25	المساهمة في مصاريف المنظمات الدولية Cotisation aux organismes internationaux
	10						المساهمة في Cotisation à
591	10	10	10	10	30	31	المساهمة في Cotisation à
	10						المساهمة في Cotisation à
591	10	10	10	10	30	32	المساهمة في Cotisation à
	10						المساهمة في Cotisation à
591	10	10	10	10	30	33	مصاريف التوأمة Jumelage
	10						

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

4211	10	10	10	40	41	مصاريف النقل داخل المملكة
						Frais de transport à l'intérieur du Royaume
4212	10	10	10	40	42	مصاريف النقل بالخارج
						Frais de transport à l'étranger
4222	10	10	10	40	43	مصاريف المهمة بالخارج
						Frais de mission à l'étranger
47	10	10	10	40	44	مصاريف الإقامة والإطعام والإستئجار
						Frais d'hébergement, de restauration et de réception
399	10	10	10	40	45	شراء التحف الفنية والهدايا التعليمية الجوائز
						Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix
	10	10	10	50		اقتراكات ووثائق
						Abonnement et documentation
499	10	10	10	50	51	اشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات
						Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues
494	10	10	10	50	52	اشتراك في وكالات الأنباء
						Abonnement aux agences d'information
499	10	10	10	50	53	اشتراك في شبكات الأنباء
						Abonnement aux réseaux d'information
352	10	10	10	50	54	شراء وثائق مختلفة
						Achat de documents divers
499	10	10	10	50	55	اشتراك في شبكات الماء والكهرباء
						Abonnement aux réseaux d'eau et d'électricité
	10	10	10	60		تنظيم الندوات والمناظرات والتدريب
						Organisation de séminaires, colloques et stages
47	10	10	10	60	61	مصاريف الإستئجار
						Frais de réception
47	10	10	10	60	62	مصاريف الإيواء والإطعام
						Frais d'hébergement et de restauration
421	10	10	10	60	63	مصاريف النقل
						Frais de transport
351	10	10	10	60	64	لوازم ومطبوعات
						Fournitures et impression
449	10	10	10	60	65	كراء العقار التعليمي
						Location de matériel didactique
455	10	10	10	60	66	مصاريف الأتلاف
						Frais d'honoraires
454	10	10	10	60	67	التعويضات
						Vacations
459	10	10	10	60	68	مصاريف التخطيط
						Frais d'animation
	10					Total programme: 10
	10					Total article: 10

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

	10	20	20			الأشغال المتعلقة بتسيير الموظفين
	10	20	20	10		Actions liées à la gestion du personnel الرواتب الأساسية
	111	10	20	20	10	Rémunérations principales الرواتب والتعويضات الثابتة للموظفين الرسميين ومقارنتهم
	112	10	20	20	10	Traitements et indemnités permanentes du personnel titulaire et assimilés الأجور والتعويضات للموظفين الموقنين
	114	10	20	20	10	Salaires et indemnités du personnel temporaire أجور المتعاقدين
	114	10	20	20	10	Salaires des contractuels أجور الأعران العرضيين
	114	10	20	20	10	Salaires du personnel occasionnel أجور ودراتب المقطوعين في إطار الخدمة الوطنية النشطة
	119	10	20	20	10	أجور ودراتب المقطوعين في إطار الخدمة الوطنية النشطة (V.S.N.A) Salaires et traitements des volontaires au service national actif
		10	20	20		تعويضات مختلطة
						Indemnités diverses
	121	10	20	20	20	تعويضات عن الأضرار الإضافية
	122	10	20	20	20	Indemnités pour travaux supplémentaires تعويضات عن الصلحوق
	121	10	20	20	20	indemnités de caisse تلف الصلحوق
	121	10	20	20	20	Indemnités de disure d'effief التعويضات عن الأضرار الثابتة والموسمية
	123	10	20	20	20	Indemnités pour travaux pénibles et salissants تعويضات عن المهام
	121	10	20	20	20	تعويضات عن الصلحوق Vacations
	121	10	20	20	20	تعويضات عن المسؤولية
	121	10	20	20	20	Indemnités de responsabilités تعويضات عن الإضرار على المبررات والامتيازات
	121	10	20	20	20	Indemnités pour organisations des concours et examens تعويضات عن المنظمات
		10	20	20	30	تنظيمية وفوائد إجتماعية
						Cotisations et avantages sociaux مساهمة أرباب العمل في الصندوق المغربي للتقاعد
	1311	10	20	20	30	(C.M.R) Participations patronales à la caisse marocaine de retraite المساهمات في النظام الجماعي لتبني وراتب التقاعد
	1312	10	20	20	30	(R.C.A.R) Participations patronales au régime collectif d'allocation de retraite المساهمات في منظمات الإحتياط الإجتماعي
	132	10	20	20	30	(CNOPS) Participations patronales de prévoyance sociale التأمين عن الولاية
	142	10	20	20	30	Prime de naissance تأمين الموظفين والأعوان
	493	10	20	20	30	Assurance des fonctionnaires et agents

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

143	10	20	20	30	36	الإعانة الاستثنائية السكني
581	10	20	20	30	37	Aide exceptionnelle au logement إعانات التذرية فريضة الحج
342	10	20	20	30	38	Assistance au titre du pèlerinage aux lieux saints de l'Islam لباس الموظفين والأجوان
4221	10	20	20	40	41	Habillage des fonctionnaires et agents نقل وتقل الموظفين والمتقاعدين
4222	10	20	20	40	42	Transport et déplacement du personnel مصاريف النقل داخل المملكة Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume مصاريف المهمة بالخارج
4211	10	20	20	40	43	Frais de mission à l'étranger مصاريف التقل داخل المملكة
422	10	20	20	40	44	Frais de transport à l'intérieur du Royaume مصاريف التذريب Frais de stage
	10					Total programme: 20
	10					Total article: 20
	10	30	30			الأشغال المتعلقة بوسائل التشغيل الأخرى
	10	30	30			الإجراء /
	10	30	30	10		Location الإجراء
4412	10	30	30	10	11	الإجراء ببلديات إدارية Location de bâtiments administratifs
4413	10	30	30	10	12	الإجراء دور السكني Location de logements
4411	10	30	30	10	13	الإجراء أراضي Location de terrains
4421	10	30	30	10	14	الإجراء آليات النقل واليات أخرى Location de matériel de transport et engins
4423	10	30	30	10	15	الإجراء عتلة معلوماتي Location de matériel informatique
	10	30	30	20		العناية والمحافظة على البنيات والعتل التقني Maintenance et conservation de bâtiments et matériel technique
4111	10	30	30	20	21	الصيانة والمحافظة على البنيات الإدارية Entretien courant de bâtiments administratifs
4112	10	30	30	20	22	الصيانة الإعلانية دور السكني Entretien courant de logements
4133	10	30	30	20	23	الصيانة والإصلاح الإعلاني للعتل المعلوماتي Entretien et réparation courant de matériel informatique
4134	10	30	30	20	24	الصيانة الإعلانية لعتل وأقتل الكتب Entretien courant de matériel et mobilier de bureau

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

419	10	30	30	20	25	الصيانة الإعتيادية للمباني والكهرباء
4132	10	30	30	20	26	Entretien courant de réseaux téléphoniques, électriques et d'eau الصيانة الإعتيادية للشبكات التقني
	10	30	30	30		Entretien courant de matériel technique لوازم ومطبووعات
	10	30	30	30	31	Fournitures et imprimés لوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبووعات
351	10	30	30	30	32	Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés لوازم المكتب والتقني والمطبوعاتي
353	10	30	30	30	33	Fournitures pour matériel technique et informatique لوازم ومطبوعات التقني
359	10	30	30	30		Fournitures et produits de publication مطبوعات والمنتجات
	10	30	30	40		Parc de véhicules et engins مركبات السيارات والآليات
331	10	30	30	40	41	مركبات السيارات والآليات مركبات السيارات والآليات
371	10	30	30	40	42	Achat de carburants et lubrifiants مركبات السيارات والآليات
4131	10	30	30	40	43	قطع الغيار والإطارات المعطاة للسيارات والآليات قطع الغيار والإطارات المعطاة للسيارات والآليات
493	10	30	30	40	44	صيانة وإصلاح السيارات والآليات صيانة وإصلاح السيارات والآليات
29	10	30	30	40	45	Entretien et réparation de véhicules et engins مصاريف صيانة وإصلاح السيارات والآليات
	10	30	30	50		Frais d'assurance de véhicules et engins الضريبة الخاصة على السيارات
	10	30	30	50		Taxe spéciale sur les véhicules مورد البناء
321	10	30	30	50	51	Matériaux de construction مورد البناء
322	10	30	30	50	52	مورد البناء من المقالع مورد البناء من المقالع
323	10	30	30	50	53	مورد الإسمنت والأصفيحة والتزيج مورد الإسمنت والأصفيحة والتزيج
324	10	30	30	50	54	مورد الإسمنت والتزيج مورد الإسمنت والتزيج
325	10	30	30	50	55	مورد الإسمنت والتزيج مورد الإسمنت والتزيج
326	10	30	30	50	56	مورد الإسمنت والتزيج مورد الإسمنت والتزيج
327	10	30	30	50	57	مورد الإسمنت والتزيج مورد الإسمنت والتزيج
328	10	30	30	50	58	مورد الإسمنت والتزيج مورد الإسمنت والتزيج

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

335	10	30	30	50	59	شراء الزيت Achat de bitume
329	10	30	30	50	60	شراء الحجر Achat de chaux
329	10	30	30	50	61	شراء الطوب Achat d'agglomérés
329	10	30	30	50	62	شراء الإجر Achat de briques
	10	30	30	60		مواد حفظ الصحة Produit d'hygiène
363	10	30	30	60	61	شراء مواد الصيانة المنزلية Achat de produits d'entretien ménager
364	10	30	30	60	62	شراء المواد المطهرة Achat de produits désinfectants
451	10	30	30	80	81	دراسات عامة Etudes générales
455	10	30	30	80	82	أجور Honoraires
455	10	30	30	80	83	مصاريف تهيئه أو اتع اجور المواطنين من طرف مؤسسات اخرى Frais d'établissement des états de paie par d'autres organismes
452	10	30	30	80	84	مصاريف الدراسات التقنية والتحليل Frais d'études techniques et d'analyses
	10	30	30	90		مصاريف اخرى للإدارة العامة Autres frais de gestion générale
332	10	30	30	90	91	مستحقات استهلاك الكهرباء Redevances d'électricité
333	10	30	30	90	92	مستحقات استهلاك الماء Redevances d'eau
336	10	30	30	90	93	مصاريف التدفئة ومولانا Frais de chauffage et produits de chauffage
43	10	30	30	90	94	رسوم ومستحقات المواصلات اللاسلكية Taxes et redevances de télécommunication
434	10	30	30	90	95	رسوم بريدية ومصاريف المراسلات Taxes postales et affranchissement
493	10	30	30	90	96	التأمين عن الحريق وعن المسؤولية المدنية Assurances incendies et responsabilités civiles
46	10	30	30	90	97	الإعلانات Publicités
46	10	30	30	90	98	إعلانات قانونية، إعلانات و مصاريف النشر Annonces légales, insertion, frais de publication
29	10	30	30	90	99	مصاريف ورسوم Impôts et taxes
	10					Total programme : 30
	10					Total article: 30

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

	20	20	20			التربية الرياضية
						Development sportif
	20	20	20	10		الفرق الرياضية
						Clubs de sports
571	20	20	20	10	11	إحتلات الفرق الرياضية
	20	20	20	20		Allocations aux clubs sportifs
						ملاعب وفضاءات القرب
						Espaces et terrains de proximité
571	20	20	20	20	21	مساهمات في مصاريف تشغيل القاعات الرياضية
						Participation aux frais de fonctionnement des salles de sports
						مساهمات في مصاريف تشغيل الملاعب الرياضية
572	20	20	20	20	22	Participation aux frais de fonctionnement des terrains de sports
						مساهمات في مصاريف تشغيل المركبات الرياضية
571	20	20	20	20	23	Participation aux frais de fonctionnement des complexes sportifs
						مساهمات في مصاريف تشغيل المركبات الرياضية
	20					Total programme: 20
	20					Total article: 20
						التربية الصحية
	20	30	30	10		Development sanitaire
						شراء المواد الصحية للمستشفيات و المستوصفات
	20	30	30	10	11	Achat de produits pharmaceutiques pour les bureaux d'hygiène et les centres hospitaliers et dispensaires
						شراء المواد الوقائية الصحية للمستشفيات و المستوصفات
361	20	30	30	10	12	Produits d'hygiène pour les bureaux d'hygiène, centres hospitaliers et dispensaires
						حملات التلقيح
391	20	30	30	10	13	Campagne de vaccination
						شراء مواد التلقيح
						Achat de produits de vaccination
361	20	30	30	10	14	شراء عجلة صغير التلقيح
						Achat de petit matériel de vaccination
399	20	30	30	10	15	.....
399	20	30	30	10	16	.....
399	20	30	30	10	17	.....
						المساهمة في تشغيل المكاتب الصحية والمستوصفات
	20	30	30	20		Participation aux frais de fonctionnement des bureaux d'hygiène et des dispensaires
						المساهمة في تشغيل المكاتب الصحية
	20	30	30	20	21	Participation aux frais de fonctionnement des bureaux d'hygiène
						المساهمة في تشغيل المستوصفات
391	20	30	30	20	21	Participation aux frais de fonctionnement des dispensaires
						المساهمة في تشغيل المستوصفات
361	20	30	30	20	22	المحافظة على المراكز الإستشفائية والمستوصفات
						Conservation des centres hospitaliers
	20	30	30	30		.....

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

	20	30	30	30	30	31	لوازم المراكز الاستشفائية والمعتصمات
							Fournitures pour les centres hospitaliers et dispensaires
391	20	30	30	30	30	32	شراء العقلة الصغير و المواد
							Achat de petit matériel et outillage
361	20	30	30	30	30	33	شراء منتجات خاصة بالمختبر
							Achat de produits de laboratoire
	20						Total programme:30
	20						Total article:30
							التعمية التربوية
	20	40	40	40	10		Développement éducatif
							Mصاريف النقل المدرسي في المجال القروي
351	20	40	40	40	10	11	Frais du transport scolaire dans le milieu rural
							شراء الكتب والأدوات المدرسية
399	20	40	40	40	10	12	Achat de livres et fournitures scolaires
							شراء مواد غذائية للمطاعم المدرسية
311	20	40	40	40	10	13	Achat de denrées alimentaires pour les cantines
							شراء الألبسة المدرسية
311	20	40	40	40	10	13	Achat de dhabillage scolaire
							شراء الملابس والأدوات للمدارس الداخلية
342	20	40	40	40	10	15	Achat d'habillement et de linge pour les internats
							الصيانة والمحافظة
	20	40	40	40	20		Maintenance et entretien
							الصيانة والإصلاح لوسائل النقل المدرسي
4134	20	40	40	40	20	21	Entretien et réparation des moyens de transport scolaire
							الصيانة والإصلاح الإيجيبي للمعدات والأدوات
4134	20	40	40	40	20	21	Entretien et réparation courants de matériel et mobilier
							الصيانة الإيجيبي للآليات
4111	20	40	40	40	20	22	Entretien courant de bâtiments
							Total programme:50
	20						Total article:50
							التعليم الثانوي
	20	60	60	60	60		Enseignement secondaire
							مواد غذائية ولوازم استهلاكية
	20	60	60	60	10		Denrées et fournitures consommées
							شراء لوازم مدرسية
351	20	60	60	60	10	11	Achat de fournitures scolaires
							شراء الكتب المكتبات
352	20	60	60	60	10	12	Achat de livres pour les bibliothèques
							شراء كتب لمبح الجرائد
399	20	60	60	60	10	13	Achat de livres pour la remise en prix
							شراء مواد غذائية للمدارس الداخلية
311	20	60	60	60	10	14	Achat de denrées alimentaires pour les internats

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

342	20	60	60	10	15	شراء الملابس والأوراق للمدارس الداخلية
						Achat d'habillement et de linge pour les internats
391	20	60	60	10	16	شراء عتاد صغير للمدارس الداخلية
						Achat de petit matériel pour les internats
	20	60	60	20		الصيانة والمحافظ
						Maintenance et entretien
413	20	60	60	20	21	الصيانة والإصلاح الإجمالي للعتاد
						Entretien et réparation courants de matériel
						الصيانة والإصلاح الإجمالي للتبنيات
4111	20	60	60	20	22	Entretien et réparation courants de bâtiments
	20					Total programme:60
	20					Total article:60
	20	70	70			التكوين وتوعية الكدرات
						Formation renforcement des capacités
	20	70	70	10		مراكز التكوين
						Centres de formation
454	20	70	70	10	11	مصاريف التكوين المستمر للمتدربين
						Frais de formation continue pour les élus
454	20	70	70	10	12	مصاريف التكوين المستمر لموظفي العمالة أو الإقليم
						Frais de formation continue pour le personnel de la province ou la préfecture
454	20	70	70	10	13	تويضات القاطن وتوعية الكدرات
						Indemnités d'encadrement et de renforcement des capacités
454	20	70	70	10	14	.....
						Total programme:70
						Total article:70
						Total chapitre :20
						مجال الشؤون الاقتصادية
						DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
						التنمية القروية
	40	20	20			Developpement rural
						تأهيل العالم القروي ورفق العزلة
	40	20	20	10		Mise à niveau du monde rural et désenclavement
77	40	20	20	10	11	صيانة المسالك في العالم القروي
						Entretien des pistes dans le monde rural
77	40	20	20	10	12	صيانة الطرق في العالم القروي
						Entretien des routes dans le monde rural
						إحتفاء الأنشطة المدرسة للداخل في الوسط القروي
						Promotion des activités rémunératrices dans le milieu rural
						إعانات للتجهيزات اللاحقة
	40	20	20	10	14	Aides aux coopératives agricoles
					
77	40	20	20	10	15	.....

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نققات التسيير

										Total programme:20
										Total article:20
										Total chapitre:40
	50									مجال الدعم
										DOMAINE DE SOUTIEN
										دعم أنظمة مختارة
	50	10	10							Soutien à des opérations diverses
		10	10	10						سداد وازجاج الحقوق والرؤوم والرجيئات المحملة بغير حق
										Remboursement et restitution de droits, taxes et redevances indûment perçus
	589	50	10	10	10					سداد الجوراص
										Remboursement aux particuliers
	512	50	10	10	10	10				سداد العتاولات
										Remboursement aux entreprises
		50	10	10	10	20				تعويضات
										Indemnités
	584	50	10	10	10	20		21		مصاريف تنفيذ الأحكام والإتقالات القضائية
										Exécution des jugements et des conventions
	584	50	10	10	10	20		22		تعويضات عن الضرر لمصالح الجوراص
										Dommages et intérêts au profit des tiers
	589	50	10	10	10	20		23		صو التز المسطرة وإقامة الدعوى
										Frais de procédures et d'instances
		50	10	10	10	30				مصاريف مختارة وعمليات بأمر
										Dépenses diverses et opérations d'ordre
									
	00	50	10	10	10	30		31		.....
									
	00	50	10	10	10	30		32		.....
									
		50								Total article:10
		50	20	20						الدعم من خلال المصاريف الطارئة
										Soutien par dépenses imprévues
										الموظفين
	119	50	20	20	10			11		Personnel
										الجداد وصو التز التسيير
	359	50	20	20	10			12		Matériel et frais de fonctionnement
										Total programme:20
		50								Total article:20
		50	30	30						الدعم من خلال مصاريف أنظمة الغير
										Soutien par dépenses pour le compte des tiers
		50	30	30						مصاريف أنظمة الغير
										Dépenses pour le compte des tiers
		50	30	30	10					أنجاز متعلقة بالصحة والأمن العام لثانة ملاكن محوزين
	54	50	30	30	10			11		Travaux de salubrité et sécurité publiques exécutés pour le compte des propriétaires défaillants

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

54	50	30	30	10	12	.....
	50					Total article:30
	50	40	40			مساهمة في دفعات
	50	40	40			Concours et versements
	50	40	40	10		مساهمة في الميزانية الملحقه
53	50	40	40	10	11	Concours aux budgets annexes
	50	40	40			مساهمة في الميزانية الملحقه
	50	40	40			Concours au budget annexe de
53	50	40	40	10	12	مساهمة في الميزانية الملحقه
	50	40	40			Concours au budget annexe de
53	50	40	40	10	13	مساهمة في الميزانية الملحقه
	50	40	40			Concours au budget annexe de
53	50	40	40	10	14	مساهمة في الميزانية الملحقه
	50	40	40			Concours au budget annexe de
	50	40	40	20		دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة
	50	40	40			Versement aux comptes de dépenses sur dotations
54	50	40	40	20	21	دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة
	50	40	40			Versement au C.C.D de
54	50	40	40	20	22	دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة
	50	40	40			Versement au C.C.D de
54	50	40	40	20	23	دفعات لحساب النفقات من المبالغ المرصودة
	50	40	40			Versement au C.C.D de
	50	40	40	30		دفعات لحساب المبالغ المرصودة لأموال خصومية
	50	40	40			Versements aux comptes d'affectation spéciale
54	50	40	40	30	31	دفعات لحساب المبالغ المرصودة لأموال خصومية
	50	40	40			Versement au C.A.S de
54	50	40	40	30	32	دفعات لحساب المبالغ المرصودة لأموال خصومية
	50	40	40			Versement au C.A.S de
54	50	40	40	30	33	دفعات لحساب المبالغ المرصودة لأموال خصومية
	50	40	40			Versement au C.A.S de
	50	40	40	40		دفعات الجماعات الترابية
	50	40	40			Versement aux collectivités territoriales
561	50	40	40	40	41	دفعات الجماعات الترابية
	50	40	40			Versement aux collectivités territoriales
561	50	40	40	40	42	دفعات
	50	40	40			Versement
561	50	40	40	40	43	دفعات
	50	40	40			Versement
	50	40	40	50		دفعات الأندية المجموعات و مؤسسات التعاون
561	50	40	40	50	51	Versement aux groupements et aux établissements de coopération intercommunale
	50	40	40			دفعات
	50	40	40			Versement

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

نفقات التشغيل

561	50	40	40	50	52	نفقات
						..... Versement
561	50	40	40	50	53	نفقات
						..... Versement
	50	40	40	60		نفقات أخرى
						..... Autres versements
562	50	40	40	60	61	.....
5123	50	40	40	60	62	نفقات الآلة الثركات الخاصة بنظر الخدمات التي تسمى الجامعات الترابية
						Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité territoriale
5113	50	40	40	60	63	نفقات القرعة الوطنية للنقل والوسائل اللوجستية
						Versement à la société nationale du transport et de la logistique
5111	50	40	40	60	64	نفقات الآلة المسجلة للنقل
						Versement à la Régie autonome du transport
553	50	40	40	60	65	نفقات مراكز التكوين
						Versement aux établissements de formation
551	50	40	40	60	66	نفقات لمصلحة الإقبال والمساعدة وتقييم البرامج
						Versement au service d'accueil, d'assistance et d'évaluation des programmes
551	50	40	40	60	67	نفقات الآلة الجامعات
						Versement aux universités
551	50	40	40	60	68	نفقات المختبرات العمومية والمصالح التابعة لوزارة الصحة العمومية
						Versement aux laboratoires publics et services relevant du ministère de la santé publique
572	50	40	40	60	69	نفقات الآلة الجمعيات المهنية
						Versement aux associations professionnelles
572	50	40	40	60	70	.....
					
						Total programme:40
						Total article:40
						Total chapitre:50
						مجال إندماج النتائج
						النتائج
						DOMAINE DE CONSOLIDATION DES RESULTATS
						النتائج
						Résultats
	60	10	10			نفقات القبض الجزئية من الميزانية
05	60	10	10	10	10	Versement de l'exécédent à la 2ème partie
						Total programme:10
						Total article:10
						Total chapitre:60
						Total des dépenses de fonctionnement

RECETTES D'EQUIPEMENT

مداخل التجهيز

Code fonc	Code écon	Chap.	Art.	ligne	
		10			RECETTES D'EQUIPEMENT مجال الإدارة العامة
					DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE
					الموارد المالية الممنوحة من طرف الدولة
					Les ressources financières allouées par l'Etat
					المساهمات المالية من الميزانية العامة للدولة
			10		المساهمات المالية المرتبطة بالاختصاصات المشتركة
				20	Les contributions financières du budget général de l'Etat
	5113			21	المساهمات المالية المرتبطة بالاختصاصات المشتركة
					Les contributions financières liées aux compétences partagées
	5113			22	المساهمات المالية المرتبطة بنقل الاختصاصات
					Les contributions financières liées au transfert de compétences
					Total de l'article: 10
					Total du chapitre: 10
		20			مجال الشؤون الاجتماعية
					DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES
					مداخل مقابل خدمات
			10		Recettes des services rémunérés
	5112			11	.....
	5113			12	.....
					Total de l'article: 10
					Total du chapitre: 20
					مجال الشؤون التقنية
		30			DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES
					مداخل مقابل خدمات
			10		Recettes des services rémunérés
	5111			11	.....
	5114			12	.....
					Total de l'article: 10
					Total du chapitre: 30
					مجال الشؤون الاقتصادية
		40			DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
					مداخل الاملاك
					Recettes Patrimoniales
				20	بيع العقارات المنبئة
	5209			21	. Vente d'immeubles bâtis

RECETTES D'EQUIPEMENT

مداخيل التجهيز

Code fonc	Code écon	Chap	Art.	ligne	RECETTES D'EQUIPEMENT
	5209			22	بيع الأراضي الغير المبنية Vente de terrains non bâtis
	5209			23	بيع الأراضي المبنية Vente de terrains bâtis
	5209			24	بيع الأراضي المتخلفة من بقايا الطرق العامة Vente de terrains provenant du délaissé des voies publiques
					Total de l'article: 10
					Total du chapitre : 40
		50			مجال دعم النتائج DOMAINE DE SOUTIEN ET DE CONSOLIDATION DES RESULTATS.
			10		الفوائض الحالية Excédents et soldes.
					فوائض مداخيل الميزانية فوائض مداخيل الميزانية
	5961			11	فائض مداخيل الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie
	5962			12	فائض مداخيل السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente
				20	فائض مداخيل الميزانيات الملحقة Excédents de recettes des budgets annexes
				21	.....
				22	.....
				30	فوائض الحسابات الخصوصية Soldes des comptes spéciaux.
	5964			31	فوائض حسابات المبالغ الرصودة لأموال خصوصية Soldes des comptes d'affectation spéciale
	5965			32	فوائض حسابات التقات من المبالغ الرصودة Excédents non consommés des comptes de dépenses sur dotations
				40	منتوج الأرباح Produits des dividendes
	5964			41	منتوج أرباح شركة Produits des dividendes de la société
	5965			42	منتوج أرباح شركة Produits des dividendes de la société

RECETTES D'EQUIPEMENT

مداخيل التجهيز

Code fonc	Code écon	Chap	Art.	ligne	
			20		
				10	
				11	Subventions des administrations, des établissements publics et des collectivités territoriales
				12	إمدادات الخزانات Subventions des départements ministériels
	5942			13	إمدادات المكاتب والمؤسسات العمومية Subventions des offices et établissements publics
	5943			14	إمدادات الجماعات الترابية Subventions des collectivités territoriales
	5149			15	إمدادات أخرى Autres subventions
			30		Total de l'article: 20
				10	أموال المساهمة Fonds de concours et participation.
				11	مساهمة الإدارات والمؤسسات العمومية والجماعات الترابية Participation des administrations, des établissements publics et des collectivités territoriales
	5942			11	مساهمة الوزارات Participation des départements ministériels
	5943			12	مساهمة المكاتب والمؤسسات العمومية Participation des offices et établissements publics
	5149			13	مساهمة الجماعات الترابية Participations des collectivités territoriales
				20	مساهمات أخرى Autres participations
				21	.....
				22	.....
				30	الهيئات والوصايا Fonds de concours (dons et legs).
	5927			31	الهيئات Dons

RECETTES D'EQUIPEMENT

مداخيل التجهيز

Code fonc	Code econ	Chap.	Art.	ligne	RECETTES D'EQUIPEMENT
	5927			32	الوصايا Legs
					Total de l'article: 30
			40		القروض Emprunts
	312			10	متحصل قروض صندوق تجهيز الجماعات المحلية Produits des emprunts FEC.
	319			20	متحصل قروض أخرى Produits des autres emprunts
					Total de l'article: 40
					Total du chapitre: 50
					Total des recettes d'équipement

DEPENSES D'EQUIPEMENT

نفقات التجهيز

Code fonc	Code écon	Chap.	Art.	Prog.	Projet/ action	ligne	DEPENSES D'EQUIPEMENT
		10					الإدارة العامة
		10	10	10			ADMINISTRATION GENERALE
		10	10	10	10		النشاط المشترك
		10	10	10	10		Action commune
		10	10	10	10		الممتلكات العقارية
		10	10	10	10		Patrimoine immobilier
		10	10	10	10		الإقتناءات
		10	10	10	10		Acquisitions
		10	10	10	10		الأراضي
		10	10	10	10		Terrains
		10	10	10	10		البيانات
		10	10	10	10		Bâtimens
		10	10	10	10		مبنى السكنى
		10	10	10	10		Logements
		10	10	10	10		الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات
		10	10	10	10		Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières
		10	10	10	10		Total projet:10
		10	10	10	10		البناءات
		10	10	10	10		Constructions
		10	10	10	10		الدراسات والمساعدة التقنية
		10	10	10	10		Etudes et assistance techniques
		10	10	10	10		تنفيذ البناءات
		10	10	10	10		Construction de bâtiments
		10	10	10	10		تنفيذ مباني السكنى
		10	10	10	10		Construction de logements
		10	10	10	10		بناء أسوار وصحاحات
		10	10	10	10		Construction de murs de clôture
		10	10	10	10		الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناءات
		10	10	10	10		Droits et taxes liés aux constructions
		10	10	10	10		Total projet:20
		10	10	10	10		الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة
		10	10	10	10		Aménagement et gros travaux de maintenance

	10	20	20	10			برامج متكاملة
							Projets intégrés
	10	20	20	10	11		مشروع متكامل.....
							Projet intégré de
	10	20	20	10	12		مشروع متكامل.....
							Projet intégré de
	10	20	20	10	13		مشروع متكامل.....
							Projet intégré de
							Total projet:10
							الأشطة المالية المتعلقة بتمويل الديون
	10	30	30	10	10		Actions financières liées à l'amortissement de la dette
							قروض من لبن المؤسسات المالية
	10	30	30	10	11		Emprunts auprès des organismes financiers
							سداد أصل القرض رقم.....
	10	30	30	10	12		Amortissement en capital de l'emprunt n
							سداد أصل القرض رقم.....
	10	30	30	10	13		Amortissement en capital de l'emprunt n
							سداد أصل القرض رقم.....
	10	30	30	10	14		Amortissement en capital de l'emprunt n
							سداد أصل القرض رقم.....
	10	30	30	10	15		Amortissement en capital de l'emprunt n
							contracté auprès du
							Total projet: 20
							Total programme: 20
							Total article: 20
							Total du chapitre: 10
							مجالات الشؤون الاجتماعية
	20						DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES
							المساعدات والأشطة الاجتماعية
	20	10	10				Actions sociales et assistance
							الممتلكات العقارية
	20	10	10	10			Patrimoine immobilier
							الإقتناءات
	20	10	10	10	10		Acquisitions
							الأراضي
	811	20	10	10	10	11	Terrains
							البيانات
	813	20	10	10	10	12	Bâtimens
							الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات
	24	20	10	10	10	13	Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières

	20	10	10	10	10	20		البناءات Constructions
88	20	10	10	10	10	21		الدراسات و المساعدة التقنية Etudes et assistance techniques
825	20	10	10	10	10	22		بنايات Bâtiments
24	20	10	10	10	10	23		الحقوق و الرسوم المرتبطة بالقرارات Droits et taxes liés à l'acquisition
	20	10	10	10	10	30		الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance
839	20	10	10	10	10	31		الأراضي Terrains
826	20	10	10	10	10	32		بنايات Bâtiments
								Total projet: 10
								الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier
	20	10	10	10	20			تجهيز البنايات Equipement des bâtiments
	20	10	10	10	20	10		معدات وأثاث المكاتب Matériel et mobilier de bureau
871	20	10	10	10	20	11		المعدات التقنية Matériel technique
841	20	10	10	10	20	12		المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique
844	20	10	10	10	20	13		الصيانة والإصلاحات الكبرى للمقتنيات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier
	20	10	10	10	20	20		معدات وأثاث المكاتب Matériel et mobilier de bureau
871	20	10	10	10	20	21		المعدات التقنية Matériel technique
841	20	10	10	10	20	22		المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique
844	20	10	10	10	20	23		Total projet: 20
								Total programme: 10
								Total article: 10
								الإشغلة الرياضية Actions sportives
	20	20	20	20				

	20	20	20	10		الممتلكات العقارية
						Patrimoine immobilier
	20	20	20	10	10	الإقتناءات
						Acquisitions
811	20	20	20	10	11	الأراضي Terrains
						الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات
24	20	20	20	10	12	Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières
	20	20	20	10	20	البنائات
						Constructions
452	20	20	20	10	21	الدراسات والمساعدات التقنية
						Etudes et assistance technique
825	20	20	20	10	22	الملاعب والمركبات الرياضية
						Stades et complexes sportifs
						المساح
825	20	20	20	10	23	المساح Piscines
						الحقوق والرسم المرتبطة بالبنائات
24	20	20	20	10	24	Droits et taxes liés aux constructions
						الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة
	20	20	20	10	30	Aménagement et gros travaux de maintenance
						الملاعب والمركبات الرياضية
826	20	20	20	10	31	Terrains de sport et de complexes sportifs
						المساح
825	20	20	20	10	32	المساح Piscines
						Total projet: 10
						الممتلكات المتقاة
	20	20	20	20		Patrimoine mobilier
						تجهيز المنشآت الرياضية
	20	20	20	20	10	Equipement des installations sportives
						معدن وأثاث المكاتب
871	20	20	20	20	11	Matériel et mobilier de bureau
						المعدن الكهربائية والإلكترونية
844	20	20	20	20	12	Matériel électrique et électronique
						معدن الرياضة
879	20	20	20	20	13	Matériel de sport
						الصيانة والإصلاحات الكبرى
	20	20	20	20	20	Maintenance et grosses réparations
						معدن وأثاث المكاتب
871	20	20	20	20	21	Matériel et mobilier de bureau

844	20	20	20	20	20	22	المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique
879	20	20	20	20	20	23	عقد الرياضة Matériel de sport
							Total projet: 20
							Total programme: 20
							Total article: 20
	20	30	30				الإغطة الصحية Actions de santé et d'hygiène
	20	30	30	10			الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier
	20	30	30	10	10		الإقتناءات Acquisitions
811	20	30	30	10	10	11	الأراضي Terrains
813	20	30	30	10	10	12	البنائات Bâtiments
24	20	30	30	10	10	13	الحقوق والضرائب المتعلقة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières
	20	30	30	10	20		البنائات Constructions
88	20	30	30	10	10	21	الدراسات والمساعدات الفنية Etudes et assistance technique
825	20	30	30	10	10	22	تفصيل البنائات Construction de bâtiments
24	20	30	30	10	10	23	الحقوق والضرائب المتعلقة بالبنائات Droits et taxes liés aux constructions
	20	30	30	10	30	0	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصحية Aménagement et gros travaux de maintenance
839	20	30	30	10	10	31	الأراضي Terrains
826	20	30	30	10	10	32	البنائات Bâtiments
	20	30	30				Total projet: 10
	20	30	30	20			الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier
	20	30	30	20	10		الإقتناءات Acquisitions

851	20	30	30	20	11	السيارات والدراجات النارية والدراجات الخفيفة والآليات Véhicules, motocycles, cycles et engins
871	20	30	30	20	12	معدات وأثاث المكاتب وقاعات العلاج Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins
841	20	30	30	20	13	المعدات التقنية Matériel technique
	20	30	30	20		الصيانة والإصلاحات الكبرى للمقتنيات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier
851	20	30	30	20	21	السيارات والدراجات والدراجات النارية Véhicules, motocycles et cycles
871	20	30	30	20	22	أثاث وأثاث المكاتب وقاعات التمرين Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins
841	20	30	30	20	23	أثاث تقنية Matériel technique
						Total projet: 20
						Total programme: 30
						Total article: 30
	20	40	40			التعليم Enseignement
	20	40	40	10		الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier
	20	40	40	10	10	الإقتناءات Acquisitions
811	20	40	40	10	11	الأراضي Terrains
813	20	40	40	10	12	البيانات Bâtiments
813	20	40	40	10	13	وسائط النقل المدرسي في المجال القروي moyens de transport au milieu rural
24	20	40	40	10	14	الحقوق والضرائب المرتبطة بالشراء Droits et taxes liés aux acquisitions
	20	40	40	10	20	البناءات Constructions
88	20	40	40	10	21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique
825	20	40	40	10	22	تشييد مؤسسات التعليم Constructions d'établissements d'enseignement
24	20	40	40	10	23	الحقوق والضرائب المرتبطة بالإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Droits et taxes liés aux constructions

	20	40	40	10	30	
	20	40	40	10	31	إصلاحات والأشغال الكبرى العمومية Aménagement et gros travaux de maintenance
836	20	40	40	10	31	الأراضي Terrains
836	20	40	40	10	32	البيوتات Bâtimens
836	20	40	40	10	32	وسائط النقل المدرسي في المجال القروي moyens de transport au milieu rural
						Total projet:10
						الممتلكات المنقولة
	20	40	40	20		Patrimoine mobilier
	20	40	40	20	10	تجهيز مؤسسات التعليم Équipement des établissements d'enseignement
871	20	40	40	20	11	معدن وأثاث المكاتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes
841	20	40	40	20	12	المعدن التقني Matériel technique
849	20	40	40	20	13	المعدن التعليمي Matériel didactique
	20	40	40	20	20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنقولات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier
871	20	40	40	20	21	معدن وأثاث المكاتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes
841	20	40	40	20	22	المعدن التقني Matériel technique
						Total projet: 20
						Total programme: 40
						Total article: 40
	20	50	50			التكوين وتقوية القدرات Formation et renforcement des capacités
	20	50	50	10		الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier
	20	50	50	10	10	الإقتناءات Acquisitions
	20	50	50	10	11	الأراضي Terrains
811	20	50	50	10	11	الحقوق والضرائب المترتبة بشراء بنايات Droits et taxes liés aux acquisitions
24	20	50	50	10	12	

	20	50	50	10	20		بناءات Constructions
	20	50	50	10	21		الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance technique
24	20	50	50	10	22		الإنشغال Travaux
	20	50	50	10	30		الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance
811	20	50	50	10	31		الأراضي Terrains
813	20	50	50	10	32		البنيات Bâiments
							Total projet: 10
							Total programme: 50
							Total article: 50
	20	50	50	20			الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier
							عتاد وأثاث المكتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes
871	20	50	50	20	11		العتاد التقني Matériel technique
841	20	50	50	20	12		العتاد المحطو محلي Matériel informatique
845	20	50	50	20	13		العتاد التعليمي Matériel didactique
849	20	50	50	20	14		
							Total projet: 10
							Total programme: 60
							Total article: 60
							Total du chapitre: 20
							مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES
	40						التنمية القروية Developpement rural
	40	20	20				تأهيل العالم القروي ورفق التزلة Mise à niveau du monde rural et désenclavement
	40	20	20	10			إنجاز المسالك في العالم القروي Réalisation des pistes dans le monde rural
77	40	20	20	10	11		بناء الطرق في العالم القروي Construction des routes dans le monde rural
77	40	20	20	10	12		

	50	40	40	40			دفعات الهيئات والمؤسسات العمومية الأخرى
							Versement aux autres organismes et établissements publics
761	50	30	30	40	41		.....
761	50	30	30	40	42		.....
							Total projet:40
	50	30	30	50			دفعات الحسابات الخصاصية
							Versement aux comptes spéciaux
761	50	30	30	50	51		.....
	50	30	30	50	52		.....
							Total projet:50
	50	30	30	60			دفعات أخرى
							Versement non compris ailleurs
761	50	30	30	60	61		.....
761	50	30	30	60	62		.....
							Total projet: 60
							Total programme: 30
							Total article: 30
							Total du chapitre: 50
	60						مجال النماذج والنتائج
							الندماذج والنتائج
	60	10	10				Consolidation des résultats
							تغطية عجز الميزانيات
	60	10	10	10	10		Résorption des déficits des budgets
							تغطية عجز الجزء الأول
	60	10	10	10	11		Résorption des déficits de la première partie
							تغطية عجز الميزانيات الملحقة
73	60	10	10	10	20		Résorption des déficits des budgets annexes
							الميزانية الملحقة ل.....
73	60	10	10	10	21		Budget annexe de
							الميزانية الملحقة ل.....
73	60	10	10	10	22		Budget annexe de

	60	10	10	10	10	30	
							تغطية عجز الحسابات الخصوصية
							Résorption des déficits des comptes spéciaux
74	60	10	10	10	10	31	الحساب الخصوصي
							.....Compte spécial
							الحساب الخصوصي
74	60	10	10	10	10	32	.....Compte spécial
							Total projet: 10
							Total programme: 10
							Total article: 10
							Total du chapitre: 60
							Total dépenses d'équipement